

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 70 (1992)

**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# « Köpfchen - Station »

Wer irdische Informationspakete über himmlische Distanzen empfängt, will sicher sein, dass die Signale in der Kopfstation unverändert aufbereitet werden.

Dazu haben wir von ERIVISION für Sie das massgeschneiderte Leistungspaket: Modulator, Prozessor und Demodulator der Barco Serie 200. Identisch konzipiert auf den hervorragenden, daher bewährten technischen Parametern der Serie 1000.

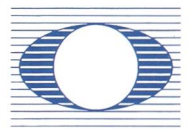
Optional können die Geräte der Serie 200 auch mit «Phase Lock» ausgerüstet werden. Ihre kompakte Bauweise mini-

miert die Normhöhe auf platzsparende 44,5 Millimeter. Dieses lösungsorientierte Gerätekonzept schliesst dort eine Bedarfslücke, wo Kopfstationen mit überaus ökonomischem Preis-/Leistungsverhältnis und höchster Zuverlässigkeit eingesetzt werden.

Also: Ein rundum gelungener Ideentransfer, der diese neue Serie zu einer kompletten und ausgereiften Produktlinie für all jene Anwender macht, die sich nicht mit dem Zweitbesten zufriedengeben.



**ERIVISION**  
CATV • VIDEO • DATA

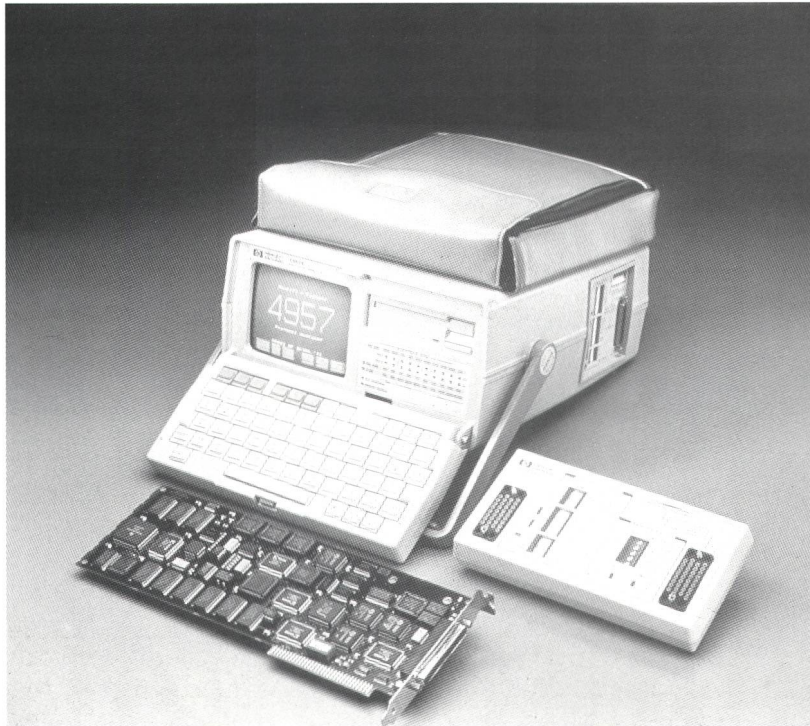


ERIVISION AG  
Erlenstrasse 4  
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042 64 35 64  
Fax 042 64 33 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe

# HP 4957A/PC Protokollanalysator



Für schnelle Problemdiagnose an X.25, ISDN, Frame Relay und SNA Fernmeldenetzen bis zu 256kb/s.

Neu auch als PC Karte 4957PC erhältlich.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,  
Allmend 2, 8967 Widen



## Wenn Daten auf die Reise gehen...

können Sie etwas erleben.

Uns gibt es, damit Ihre Erlebnisse auch positiv sind. Wir bereiten Ihre Daten auf den Transport vor und übergeben sie dem Kabel. Ob Kupfer oder Glasfaser für die Reise eingesetzt wird, wir bieten Ihnen massgeschneiderte Lösungen in den Bereichen Elektronik, Faseroptik und technischer Software.



Selbstverständlich nehmen wir Ihre Daten am Ziel auch wieder in Empfang und sichern so die einwandfreie, weitere Verarbeitung.

Lernen Sie uns kennen und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung auf dem Gebiet der postalischen Telekommunikation.

CREL AG, Obere Wiltisgasse 31, 8700 Küsnacht, Telefon 01 912 01 60, Telefax 01 912 01 61

Info-Gutschein zum Kennenlernen

Senden Sie uns Ihre Unterlagen.

Rufen Sie uns an. ☎

Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# SUCHEN SIE DEN PARTNER FÜR STRUKTURIERTE VERKABELUNGSSYSTEME?

AMP ACO

AT&T SYSTIMAX PDS

BELDEN

BICC DATA NETWORKS

DIGITAL NETZWERKPRODUKTE

FIBRONICS

IBM LAN-VERKABELUNGSPRODUKTE

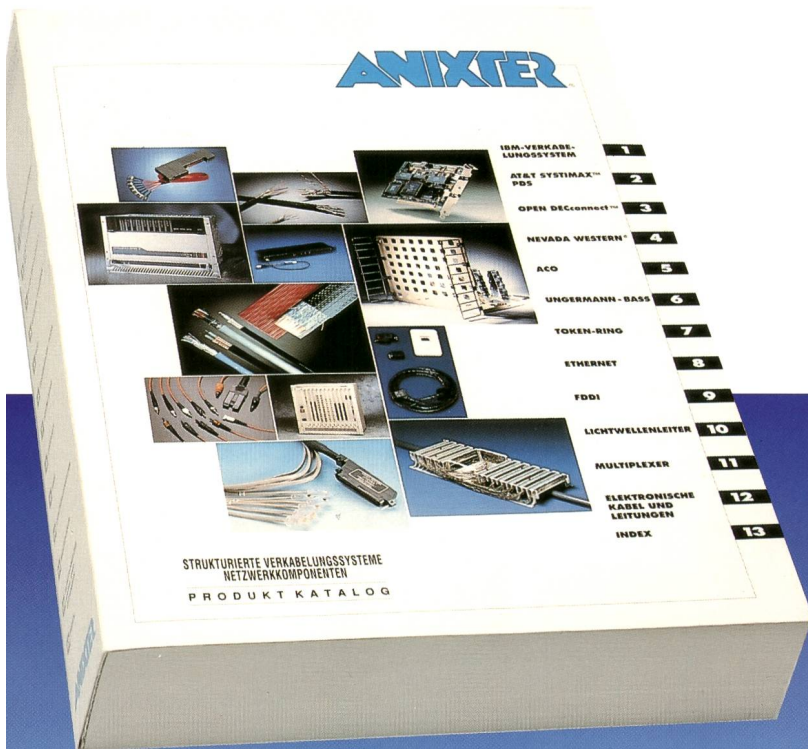
KRONE - LINK

NEVADA WESTERN

PROTEON

SIECOR LWL-VERKABELUNG

SYNOPTICS



## ANIXTER HÄLT ALLE DIESE PRODUKTE AB LAGER FÜR SIE BEREIT.

ANIXTER hat seine Produktpalette im Bereich Datenkabel und Netzwerkkomponenten erweitert.

Als Vertriebspartner der obengenannten Hersteller bieten wir jetzt eines der umfangreichsten Angebote für Datenkabel, Komponenten, LWL-Kabel, strukturierte Verkabelungssysteme und aktive Geräte für Ethernet, Token-Ring, FDDI sowie konventionelle Netzwerke.

Sprechen Sie mit ANIXTER über Ihre Vorhaben in der Vernetzung von Daten und Kommunikation, damit wir zusammen eine optimale Lösung für Ihren Bedarf finden können.

Zu dieser technischen Beratung bietet ANIXTER einen umfangreichen logistischen Lieferservice.

Jeder Auftrag, der heute eingeht, wird innerhalb 24 Stunden ausgeliefert.

SERVICE IS OUR TECHNOLOGY!

# ANIXTER®

Experten für Verkabelungssysteme

Daten • Sprache • Bild • Energie

Um weitere Informationen oder ein Exemplar unseres neuen Produktkataloges zu erhalten, rufen Sie uns einfach an.

ANIXTER verfügt über 30 Jahre internationale Erfahrung als Experte für Verkabelungssysteme.

# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT gehen  
regelmässig an alle  
Mitgliederverwaltungen der  
Internationalen Fernmeldeunion  
UIT, an das PTT-eigene  
Fernmeldepersonal, an die  
Fernmeldeindustrie, an  
Laboratorien, Hochschulen, an  
Ingenieure, Physiker, Techniker  
im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



TELECOM

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



2 - 1991

## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



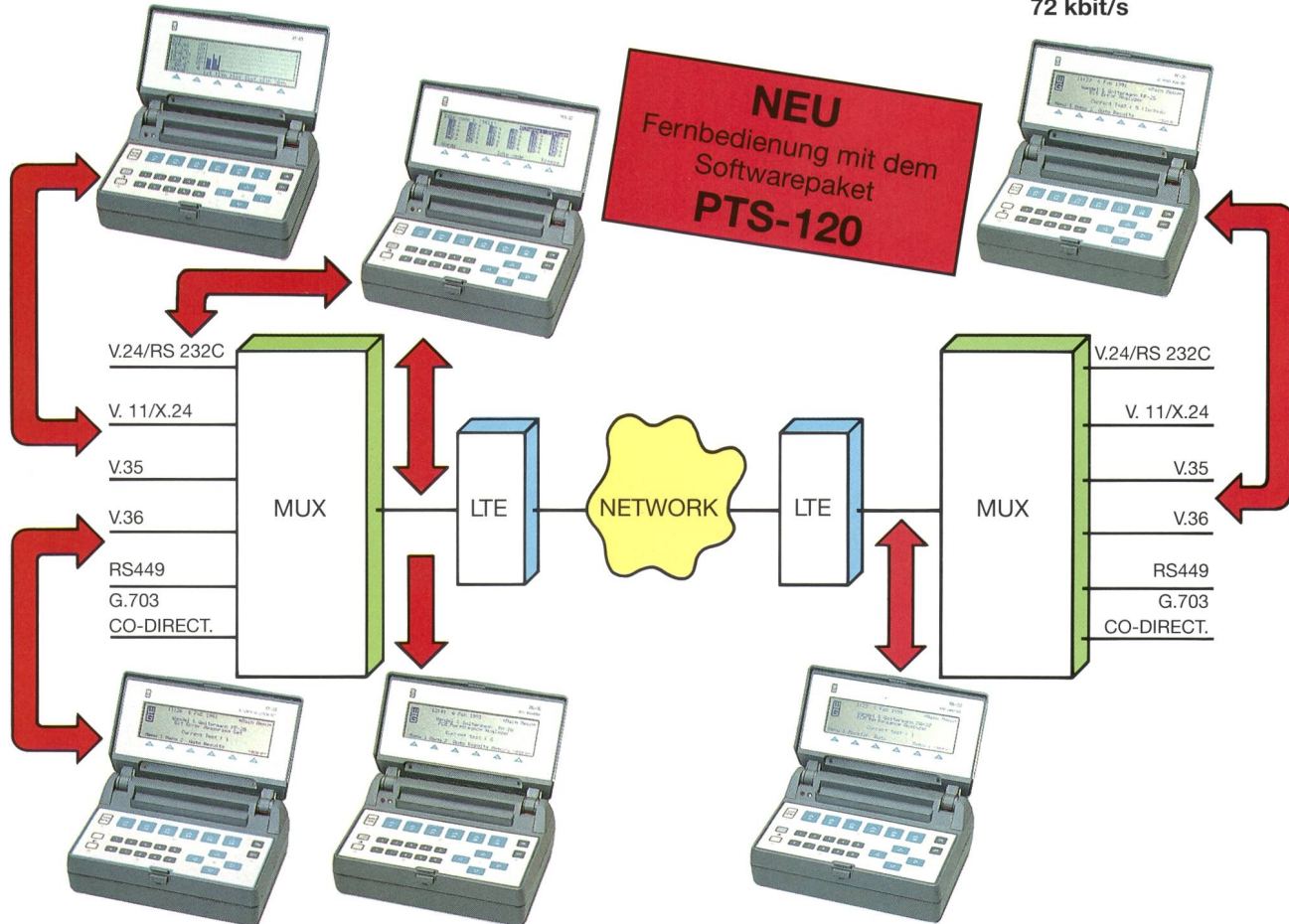
Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télex 32 460

# 50bit/s bis 2048 kbit/s: «Hand-held test solutions» für Daten-, PCM-, ISDN- und GSM-Netze

PF-30 Bitfehleranalysator bis  
2048 kbit/s

PFA-30 Digitalsignal-  
Analysator bis 2048 kbit/s

PF-25  
Bitfehleranalysator bis  
72 kbit/s



PF-20  
Bitfehlermessplatz bis  
256 kbit/s

PA-10 PCM-Analysator  
bis 2048 kbit/s

PA-20 PCM-Analysator  
bis 2048 kbit/s  
(Drop & Insert)

Verschiedene Übertragungsraten und unterschiedliche Schnittstellen erfordern flexible Messtechnik!

Wandel & Goltermann bietet Ihnen ein komplettes Messgerätekonzept, das genau diese Anforderungen erfüllt.

Mit wenigen Handgriffen können Sie eine grosse Anzahl von Messaufgaben mit Bitraten zwischen

50 bit/s und 2048 kbit/s lösen. Ganz gleich, ob Sie Netzbetreiber, Systemhersteller oder in einem Rechenzentrum tätig sind.

Die neue Performance-Test-Software PTS-120 ermöglicht Ihnen eine einfache Fernbedienung der Messgeräte.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**Wandel & Goltermann (Schweiz) AG**  
Elektronische Messtechnik



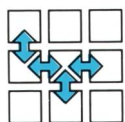
Wandel & Goltermann (Schweiz) AG  
Morgenstr. 83  
Postfach, 3018 Bern  
Tel. 031 991 77 81  
Fax 031 991 47 07



**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...  
Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuer gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



**SOHARD AG**

SOHARD AG  
Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18  
3000 Bern 32  
Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00





## Das Ergebnis unserer Familienplanung bei den Prüf- und Testgeräten für Telekommunikations-Schnittstellen.

Ein bisschen Elternglück ist jetzt erlaubt. Denn Alcatel STR hat das Prüfen und Testen von Telekommunikations-Schnittstellen mit ASTROLINE auf völlig neue Beine gestellt.

Der Anlass war eine simple Erkenntnis. Wir stellten fest, dass verschiedenartige Testgeräte für unterschiedliche Schnittstellen in der Praxis günstiger und flexibler einsetzbar sind als ein einziger, teurer Alleskönner. Also haben wir eine komplette Familie von massgeschneiderten Kanalmonitoren und Protokoll-Testern gegründet.

Alle Prüfgeräte ergänzen sich sinnvoll, sind handlich, attraktiv im Preis und dank einfacher Bedieneroberfläche absolut problemlos. Das «lückenlose» Prüfen der Schnittstellen garantiert optimale Sicherheit – es gibt keinen Fehler, welcher dieser Familie verborgen bleibt.

Von links nach rechts:

ASTROLINE KAT-1000 – der fortschrittliche Protokoll-Tester für die Überprüfung von ISDN- und Datenkommunikations-Protokollen.

ASTROLINE MPRA – das neue Talent für die audiovisuelle Überwachung von PCM-Verbindungen zu

TVAs mit D-Kanal-Signalisierung.

ASTROLINE MC7 – versteht sich bestens auf die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CCS No.7-Signalisierung.

ASTROLINE MCA-2 – seine Stärke ist die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CAS-Signalisierung.

Über weitere Fortschritte bezüglich unserer Familienplanung halten wir Sie auf dem laufenden. Oder schreiben Sie an uns, wenn Sie mehr über unsere ASTROLINE-Familie wissen wollen.

Bitte senden Sie mir ausführliches Material über Ihre ASTROLINE-Familie.

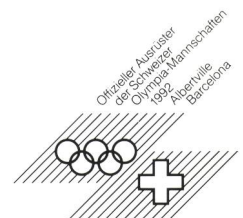
Name \_\_\_\_\_ Astro

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ TM PTT 11/92

Telefon \_\_\_\_\_ Telefax \_\_\_\_\_

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75  
Telefon 01-465 2111, Telefax 01-462 51 41



# SIEMENS

## Sie arbeiten professionell.

### Haben Sie auch das richtige Telefon?



Hicom® ist das Telefon, das zu Ihnen als Vieltelefonierer passt: Namentasten, Freisprechen – Sie halten sich beide Hände frei –, Direktansprache von Mitarbeitern, integrierte Sprechanlage, Erreichbarkeit auch während eines Gesprächs, Erinnern an Termine und, und, und...

Ausserdem können Sie Anrufern Kurznachrichten hinterlassen – beispielsweise, wo Sie zu erreichen sind, wann Sie zurück sind, wer Sie vertritt. Alles ohne grossen Aufwand und ohne Belastung für Sekretärin und Mitarbeiter: Tastendruck genügt – und die gespeicherte Nachricht steht im Display.

Hicom 200 und 300 sind zuverlässig, vielseitig, intelligent. Mit modernster digitaler Technik, die schon heute den Standard von morgen beherrscht und Ihnen

alle ISDN/SwissNet 2-Vorteile bietet. Lernen Sie dieses Leistungsangebot kennen, damit Sie es als Lösung bald auf Ihrem Schreibtisch haben.



#### Ich bin interessiert!

- Beraten Sie mich persönlich über Hicom. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.
- Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name TM PTT 11/92

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Unser Betrieb hat zur Zeit ca. \_\_\_\_\_ Telefone

Senden Sie diesen Coupon bitte an

Siemens-Albis AG, VTM  
Belpstrasse 26, 3007 Bern

Siemens – ein Partner der

**TELECOM** 